

CALENDAR OF EVENTS

大事紀要

05
2014

The WKCD invited public views on the management approach of the Park through a public survey conducted online from 9 May to 29 June. The survey findings serve as a reference in the drafting of the Bylaw and guidelines to govern the operation of the Park and other public open spaces within the District.

管理局於5月9日至6月29日期間就西九公園的管理模式展開網上公眾意見調查，調查結果為草擬西九公園和文化區內其他公眾休憩用地的營運管理附例及指引提供參考。

05 / 2014

On 12 May, the WKCD appointed the joint venture of UNStudio from the Netherlands and Hong Kong-based AD+RG to design the Lyric Theatre.

管理局於5月12日委聘荷蘭的UNStudio及香港的AD+RG聯合團隊設計演藝劇場。

05 / 2014

On 14 May, M+ announced the establishment of the Brown Family Annual Acquisition Fund. Donated by Hong Kong-based artist and collector Rosamond Brown, the HK\$5 million fund allows M+ to acquire works at Art Basel in Hong Kong over the next decade.

M+於5月14日宣布成立Brown家族年度購藏基金。這項由香港藝術家及收藏家Rosamond Brown捐贈、總金額達500萬港元的基金讓M+可於未來10年在香港巴塞爾藝術展購置藝術品。

05 / 2014

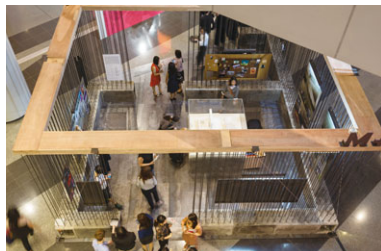
M+ was gifted with a donation of US\$1 million from a Hong Kong philanthropist towards the acquisition of *Asian Field* (2003), a monumental sculptural installation by British artist Antony Gormley.

M+獲香港一位慈善家慷慨捐贈100萬美元，用作購置英國藝術家Antony Gormley的傳奇雕塑作品《亞洲土地》(2003)。

05 / 2014

M+ participated in Art Basel in Hong Kong from 15 to 18 May with a presentation on the museum's building design and growing collection.

M+參加於5月15至18日期間舉行的香港巴塞爾藝術展，展現博物館大樓的建築模型及M+增建中的館藏。

06
2014

Presented by the WKCD in collaboration with The Hong Kong Academy for Performing Arts (HKAPA), *New Works Forum: Challenging Perspectives on Physicalities and Bodies* took place on 7 June, where speakers from overseas shared their creative processes with reference to their respective productions.

由管理局與香港演藝學院合辦的「新作論壇：新體·身睇」於6月7日舉行。海外講者更以其製作項目為例，分享創作過程。



06 / 2014

The first symposium of the *M+ Matters* 2014-15 series, *Postwar Abstraction in Japan, South Korea, and Taiwan* was held on 28 June to chart the development of modernist abstraction from an East Asian perspective.



2014-15年度的「M+思考」系列首場公眾論壇「戰後日本、南韓及台灣的抽象藝術」於6月28日舉行，論壇從東亞地區的角度，譜製戰後現代抽象藝術發展的路徑。

07
2014

On 7 July, the WKCD launched *DECADE*, an interactive online platform featuring a cinematic and musical narrative of Hong Kong over 10 decades.

管理局於7月7日推出「拾·年」互動網上平台，以樂曲及流動影像譜出香港10個10年的城市故事。



CALENDAR OF EVENTS

大事紀要

07 / 2014

The WKCD, in association with HKAPA and Theatre du Pif, presented an *Intensive 6-day Voice Workshop with Richard Armstrong*, a world-renowned voice master from 7 to 12 July.

管理局與香港演藝學院及進劇場合作，於7月7至12日期間舉辦「聲樂大師班——Richard Armstrong」六天密集工作坊。

07 / 2014

M+ accepted the invitation of Hong Kong Arts Development Council to curate at the 56th International Art Exhibition of the Venice Biennale. The two announced on 15 July that local artist Tsang Kin-wah has been selected as Hong Kong's submission to participate in the Biennale.

M+應香港藝術發展局邀請，負責策劃第56屆威尼斯視藝雙年展。雙方於7月15日宣布選出本地藝術家曾建華作為香港參展代表。

07 / 2014

The WKCD unveiled a concept design for the Park on 22 July, conceived by a global team led by Dennis Lau & Ng Chun Man Architects & Engineers (Hong Kong) Ltd, with West 8 (the Netherlands) and ACLA (Hong Kong).

管理局於7月22日公布西九公園的概念設計，由劉榮廣伍振民建築師事務所(香港)有限公司帶領園境師West 8(荷蘭)及傲林國際(香港)組成的國際團隊精心打造。



07 / 2014

Take A Swing, Hong Kong's first outdoor event fusing live music and street dance, took place in the Yau Ma Tei Community Centre Rest Garden on 26 July.

香港首個結合現場音樂與街舞的戶外節目「自由擺」於7月26日在油麻地社區中心休憩花園舉行。

08
2014

Organised by the WKCD and supported by Pound Lane Concern Group, *New Works Forum: 'Social Acupuncture' in the Tai Ping Shan Area* was held from 18 to 22 August. In the five-day intensive workshop, Darren O'Donnell, Artistic Director of Mammalian Diving Reflex (Canada), and local artists engaged the local community in the Tai Ping Shan area and created community-based works.

管理局於8月18至22日舉辦「新作論壇：社會針灸@太平山區社群」，邀請了加拿大Mammalian Diving Reflex劇團藝術總監 Darren O'Donnell 在為期五天的密集工作坊中，與本地藝術家一起探索太平山區，並進行社區為本的藝術創作。是次活動的社區合作夥伴為磅巷關注組。

09
2014

M+ Matters: Import/Export: Postwar Design and Industry in East Asia took place in Hong Kong on 12 September and in Shenzhen on 13 September, discussing mass-produced objects in the context of East Asia's post-World War II industrial and economic narrative.



「M+思考：戰後東亞的設計與工業」分別於9月12及13日在香港及深圳舉行，探討第二次世界大戰後東亞地區工業及經濟發展論述中，大量工業製品所擔當的角色。

09 / 2014

On 22 September, the WKCD Board announced the appointment of Duncan Pescod as Chief Operating Officer.

管理局董事局於9月22日宣布委任栢志高為營運總裁。

CALENDAR OF EVENTS

大事紀要

09 / 2014 ↗

The fourth episode of *the Xiqu Centre Seminar Series*, 'Do Cities Need Xiqu?' was held on 27 September, featuring a dialogue between Ms Mao Weitao and Dr Liza Wang, renowned Xiqu artists from Mainland China and Hong Kong.

「戲曲中心講座系列」第四講《城市需要戲曲嗎？》於9月27日舉行，由中國內地及香港的戲曲界翹楚茅威濤女士和汪明荃博士對談。



10 / 2014

M+ Matters: Theorising Art Histories Globally took place on 18 October, exploring the notion of the 'global' and its relevance to creating a new 21st century museum in Hong Kong.



「M+思考：世界藝術史研究的理論思考」於10月18日舉行，探討「全球性」的意義，以及這概念將如何關係到M+這所香港嶄新的21世紀博物館的創建。

10 / 2014 ↗

The new two-year term of the WKCD Board appointed by the Chief Executive of the Hong Kong SAR Government started from 23 October 2014, with six new non-official members being appointed.

香港特別行政區行政長官委任新一屆管理局董事局成員，當中包括六位新的非公職成員，任期由2014年10月23日起，為期兩年。

11 / 2014

The first sharing session on the *Overseas Training / Research Programme for Leaders from Local Arts Groups on Future Arts Development in Hong Kong* co-organised by the WKCD and Hong Kong Arts Development Council was held on 3 November. Two participants of the programme, Artistic Director of Jumbo Kids Theatre Even Lam and dance artist Daniel Yeung, shared about their visits to arts organisations overseas.

由管理局與香港藝術發展局合辦的「本地藝團領袖人才海外考察及培訓計劃」於11月3日舉辦首場分享會，當中兩位參加者——大細路劇團藝術總監林英傑及舞蹈家楊春江——分享他們於海外藝術機構考察所得的經驗。

11 / 2014 ↗

M+ Matters: Global Museums' Collection and Display Strategies Today took place on 18 November, presenting the examples of three standard-setting museums of modern and contemporary art in the world, namely the Museum of Modern Art in New York; Tate Modern in London; and the Art Gallery of New South Wales in Sydney.

「M+思考：國際博物館之收藏與展示策略」於11月18日舉行，以紐約現代藝術博物館、倫敦泰特現代美術館及悉尼新南威爾士藝術博物館這三所堪稱典範的現當代藝術博物館為範例進行研討。



11 / 2014 ↗

Freespace Fest returned for the third year over the weekend of 22 and 23 November at the West Kowloon Waterfront Promenade, and drew a record-breaking attendance of over 43,000 visitors.

戶外藝術節「自由野」於11月22日及23日的周末在西九海濱長廊第三度舉行，入場人次創紀錄新高，吸引超過43,000人進場。



CALENDAR OF EVENTS

大事紀要

12 / 2014

On 19 December, the WKCD announced the appointment of Richard Tse as new Executive Director, Finance.

管理局於12月19日宣布委任謝建朋為財務行政總監。

01 / 2015

The finale of *M+ Matters* 2014-15 series, *M+Matters: Expanding the 1980s: The Landscape of Art in China and East Asia* took place on 13 January, examining the development of contemporary Chinese art in relation to its surrounding countries during the crucial transitional period of the 1980's.

2014-15年度「M+思考」系列壓軸論壇「擴展的八十年代：華人與東亞藝術版圖」於1月13日舉行，深入剖析華人當代藝術的發展進程，並聚焦對其周遭國家藝術發展有關鍵意義的八十年代。



01 / 2015 ↗

The WKCD Board announced the extension of tenure of existing members of the six Committees and one Subcommittee to 31 December 2015, with the appointment of 11 new co-opted members.

管理局董事局宣布延長轄下六個委員會及一個小組委員會之現任成員的任期至2015年12月31日，並委任11位新成員。

01 / 2015 ↗

A time capsule ceremony that marked the countdown to the completion of the M+ building was held on 29 January, officiated by Mrs Carrie Lam, Chairman of the WKCD Board.

標誌M+大樓進入落成倒數階段的時間囊放置儀式於1月29日舉行，由管理局董事局主席林鄭月娥女士主禮。



02 / 2015

US-based Chinese architect and scholar Ling Fan began his six-month term as the inaugural M+ / Design Trust Fellow starting from 3 February, conducting research on the topic 'Hong Kong as an Archetype: Revisiting Modernist Ideas of the City and its Urban Forms' at M+.

首屆「M+ / Design Trust研究資助計劃」得主、旅美華裔建築師兼學者范凌自2月3日起於M+展開為期六個月的研究工作，題目名為《香港作為原型——重讀中國城市的現代觀念及其形式》。

02 / 2015 ↗

The WKCD announced on 10 February that Chief Executive Officer Michael Lynch had tendered his resignation to take early retirement, with effect from 3 August 2015.

管理局於2月10日宣布行政總裁連納智呈辭，提早退休，由2015年8月3日起生效。

CALENDAR OF EVENTS

大事紀要

02 / 2015

Rising Stars of Cantonese Opera ran from 21 February to 2 March at Ko Shan Theatre New Wing, where 12 young local artists brought to audience two full-length productions and numerous excerpts.

「西九戲曲中心粵劇新星展」於2月21日至3月2日在高山劇場新翼舉行，12位本地粵劇新星為觀眾呈獻兩齣長劇及多齣折子戲演出。



02 / 2015

M+'s first moving image project *Mobile M+: Moving Images* started with a thematic screening programme, presenting a series of films and videos by Hong Kong and international artists and filmmakers at Broadway Cinematheque from 27 February to 19 April.

M+首個流動影像項目「M+進行：流動的影像」以專題放映揭



開序幕，由2月27日至4月19日於百老匯電影中心上映一系列來自香港及海外藝術家及導演的電影及影像作品。

03 / 2015

The WKCD announced the re-appointment of the Chairman and eight existing members, and the appointment of seven new members to its Consultation Panel till 29 February 2016.

管理局宣布再度委任諮詢會主席及八位現任成員，並委任七位新成員，任期至2016年2月29日。

03 / 2015

The fourth *M+ Public Forum: Where We Are Now and Where We Are Going* took place on 10 March, updating the public on the latest progress of the M+ project, the M+ Collection and its recent acquisitions.

「M+公眾論壇：當下與未來」於3月10日第四度舉行，向公眾匯報M+項目的最新進展、博物館藏品及館藏購置的最新消息。



03 / 2015

Apart from the thematic screening programme, the two-part exhibition of *Mobile M+: Moving Images* was launched at Midtown POP and Cattle Depot Artist Village on 13 and 15 March respectively, featuring moving image works by 24 Hong Kong and international artists, filmmakers and collectives.

「M+進行：流動的影像」展覽分別於3月13及15日在Midtown POP及牛棚藝術村展開，展出24位香港及國際藝術家、影像工作者及創作團體的流動影像作品。



03 / 2015

The WKCD briefed members of the 18 District Councils on the draft WKCD (Public Open Space) Bylaw and associated guidelines and received feedback in a town hall meeting on 9 March.

管理局於3月9日舉行簡介會，向18區區議會的議員介紹擬議的《西九文化區（公眾休憩用地）附例》及相關的指引，並聽取其意見。

